



**Table S1 - Service to the Public by Bilingual Office / Point of Service as of**  
**Tableau S1- Service au public par bureau bilingue / Point de service en date du**

2010 / 07 / 31

(YYYY/MM/DD)  
(AAAA/MM/JJ)

**Institution Code / Code de l'institution:** (ex: CNR) \_\_\_\_\_

**Subsidiary Name / Nom de la filiale:** (ex: CN Tower / Tour du CN) \_\_\_\_\_

Province	Location <i>Lieu</i>	Office Code <i>Code de Bureau</i>	Resources serving the public <i>Ressources servant le public</i>	Resources serving in English <i>Ressources servant le public en anglais</i>	Resources serving in French <i>Ressources servant le public en français</i>
Ontario	NCR		205	203	154
Ontario	Toronto		47	47	16
Quebec	Montreal		39	29	39
BC	Vancouver		7	7	4
Alberta	Calgary		6	6	4
NS	Halifax		6	6	4

**Note:** The *Summary Reporting Method* section of the OLIS II Guidelines identifies the resources to be included/excluded for this table.

*La section Rapport sommaire du guide pour le SILO II indique les ressources à inclure/exclure pour ce tableau.*





**Table L1 - Internal Services to Bilingual Regions as of**  
**Tableau L1- Services internes aux régions bilingues en date du**

2010 / 07 / 31

(YYYY/MM/DD)  
(AAAA/MM/JJ)

**Institution Code / Code de l'institution:** (ex: CNR) \_\_\_\_\_

**Subsidiary Name / Nom de la filiale:** (ex: CN Tower / Tour du CN) \_\_\_\_\_

<b>Internal Services to employees in Services internes aux employé(e)s</b>	<b>Resources Providing Internal Services Ressources fournissant des services internes</b>	<b>Resources Serving in English Ressources servant en anglais</b>	<b>Resources Serving in French Ressources servant en français</b>
National Capital Region (NCR) <i>Dans la région de la capitale nationale (RCN)</i>	600	599	448
Ontario North and East <i>Dans le Nord et l'Est de l'Ontario</i>			
Montreal <i>À Montréal</i>	19	19	18
Bilingual Quebec - Other <i>Dans les régions bilingues des autres parties du Québec</i>			
New Brunswick <i>Au Nouveau-Brunswick</i>			
<b>TOTAL / TOTAL</b>	619	618	466

**Note:** The *Summary Reporting Method* section of the OLIS II Guidelines identifies the resources to be included/excluded for this table.

*La section Rapport sommaire du guide pour le SILO II indique les ressources à inclure/exclure pour ce tableau.*





**Table L2 - Supervision in Bilingual Regions as of**  
**Tableau L2- Supervision dans des régions bilingues en date du**

2010 / 07 / 31

(YYYY/MM/DD)  
(AAAA/MM/JJ)

**Institution Code / Code de l'institution:** (ex: CNR) \_\_\_\_\_

**Subsidiary Name / Nom de la filiale:** (ex: CN Tower / Tour du CN) \_\_\_\_\_

<b>Bilingual Supervision</b>  <b>Supervision bilingue</b>	<b>The number of supervisors required to be bilingual</b>  <b>Le nombre de superviseurs qui sont tenus d'être bilingues</b>	<b>Of these, the number qualified to carry out their duties in both official languages</b>  <b>Le nombre de ces superviseurs qui peuvent s'acquitter de leurs fonctions de supervision dans les deux langues officielles</b>
To supervise employees in NCR <i>Afin de superviser des employé(e)s dans la RCN</i>	195	188
To supervise employees in Ontario North and East <i>Afin de superviser des employé(e)s dans le Nord et l'Est de l'Ontario</i>		
To supervise employees in Montreal <i>Afin de superviser des employé(e)s à Montréal</i>	6	6
To supervise employees in Bilingual Quebec - Other <i>Afin de superviser des employé(e)s dans les régions bilingues des autres parties du Québec</i>		
To supervise employees in New Brunswick <i>Afin de superviser des employé(e)s au Nouveau-Brunswick</i>		
<b>TOTAL / TOTAL</b>	201	194

**Note:** The *Summary Reporting Method* section of the OLIS II Guidelines identifies the resources to be included/excluded for this table.

*La section Rapport sommaire du guide pour le SILO II indique les ressources à inclure/exclure pour ce tableau.*





**Table P1 - Participation by "Province" as of**  
**Tableau P1 - Participation par «province» en date du**

2010 / 07 / 31

(YYYY/MM/DD)

(AAAA/MM/JJ)

**Institution Code / Code de l'institution:** (ex: CNR) \_\_\_\_\_

**Subsidiary Name / Nom de la filiale:** (ex: CN Tower / Tour du CN) \_\_\_\_\_

Participation by "Province" Participation par «province»	Total number of employees Nombre total d'employé(e)s	First Official Language Première langue officielle	
		English Anglais	French Français
British Columbia / Colombie-Britannique	7	7	0
Alberta / Alberta	6	5	1
Saskatchewan / Saskatchewan			
Manitoba / Manitoba			
Ontario (excluding NCR) / Ontario (sauf RCN)	72	69	3
National Capital Region (NCR) / Région de la capitale nationale (RCN)	1,240	805	435
Quebec (excluding NCR) / Québec (sauf RCN)	71	11	60
New Brunswick / Nouveau-Brunswick			
Prince Edward Island / Île-du-Prince-Édouard			
Nova Scotia / Nouvelle-Écosse	6	6	0
Newfoundland / Terre-Neuve			
Yukon / Yukon			
North West Territories / Territoires du Nord-Ouest			
Nunavut / Nunavut			
Outside Canada / À l'étranger			
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>1,402</b>	<b>903</b>	<b>499</b>

**Note:** The *Summary Reporting Method* section of the OLIS II Guidelines identifies the resources to be included/excluded for this table.

*La section Rapport sommaire du guide pour le SILO II indique les ressources à inclure/exclure pour ce tableau.*





**Table P2 - Participation by Occupational Category as of**  
**Tableau P2 - Participation par catégorie d'emploi en date du**

2010 / 07 / 31

(YYYY/MM/DD)

(AAAA/MM/JJ)

**Institution Code / Code de l'institution:** (ex: CNR) \_\_\_\_\_

**Subsidiary Name / Nom de la filiale:** (ex: CN Tower / Tour du CN) \_\_\_\_\_

Participation by Occupational Category <i>Participation par catégorie d'emploi</i>  (Equivalents levels on back / <i>Niveaux équivalents au verso</i> )	Total number of employees <i>Nombre total d'employé(e)s</i>	First Official Language <i>Première langue officielle</i>	
		English <i>Anglais</i>	French <i>Français</i>
91 - Managers / <i>Gestionnaires</i>	173	129	44
92 - Professionals / <i>Professionnels</i>	691	480	211
93 - Specialists and Technicians / <i>Spécialistes et techniciens</i>	40	26	14
94 - Administrative Support / <i>Soutien administratif</i>	434	240	194
95 - Operational / <i>Exploitation</i>	64	28	36
<b>TOTAL / TOTAL</b>	1,402	903	499

**Note:** The *Summary Reporting Method* section of the OLIS II Guidelines identifies the resources to be included/excluded for this table.

*La section Rapport sommaire du guide pour le SILO II indique les ressources à inclure/exclure pour ce tableau.*



**Participation by Occupational Category**  
**Participation par catégorie d'emploi**

**National Occupational Classification**  
**Classification nationale des professions**

91 - Managers / <i>Gestionnaires</i>	01 - Senior Managers / <i>Cadres supérieurs</i> 02 - Middle and Other Managers / <i>Cadres intermédiaires et autres administrateurs</i>
92 - Professionals / <i>Professionnels</i>	03 - Professionals / <i>Professionnels</i>
93 - Specialist and Technicians / <i>Spécialistes et techniciens</i>	04 - Semi-professionals and Technicians / <i>Personnel semi-professionnel et technique</i>
94 - Administrative Support / <i>Soutien administratif</i>	05 - Supervisors / <i>Surveillants</i> 07 - Administrative and Senior Clerical Personnel / <i>Personnel administratif et de bureau principal</i> 08 - Skilled Sales and Services Personnel / <i>Personnel spécialisé de la vente et des services</i> 10 - Clerical Personnel / <i>Personnel de bureau</i>
95 - Operational / <i>Exploitation</i>	06 - Supervisors Crafts and Trades / <i>Contremaîtres</i> 09 - Skilled Crafts and Trade Workers / <i>Travailleurs qualifiés et artisans</i> 11 - Intermediate Sales and Service Personnel / <i>Personnel intermédiaire de la vente et des services</i> 12 - Semi-skilled Manual Workers / <i>Travailleurs manuels spécialisés</i> 13 - Other Sales and Service Personnel / <i>Autre personnel de la vente et des services</i> 14 - Other Manual Workers / <i>Autres travailleurs manuels</i>